

# الْفَلَّاحُ كَرِيمٌ فُوْسَةٌ كَبُودٌ دَانِيَا

،، کامی او توں ائکو - واهی محمد - منجادی رحمة باکی سلووہ عالم ،،

تبی محمد صلی اللہ علیہ وسلم مباوا رحمة باکی سکلین مائی . افدي رحمة ایت ؟ ایا له القرآن ، کتاب سوجی اومہ اسلام . کتاب سوجی يع منجادی فدومن هیدوف دان مغندو غی دوا توجوان : فرتام - فرهوبغن مائی دعن توہن . کدوا - حق دان کواجین مائی دالم مشارکہ ، انتوق منچفتا کعادیلن مشارکہ يع سمردن .

## اسلام چیفتان سندیری

(اولہ شریف عثمان)

ستھے درف داروغ ۲ يع ترفلاجر ، بارغ دمان ۲ سهاج ، یغلوم مفلاجری ایسی القرآن ، مخوب ممیریکن فغرتین تتنع اسلام منورہ اکام ۲ لاءین یغتردهو لو درف اسلام . اکام کریستان مثالان ، متجرایکن کریجا درف نکارا دان کران ایت مریک مغندو غیکی سفای اسلام متجرایکن مسجد درف نکارا .

بودا دان هندو فون ممنیغکن فر کارا ۲۱ باطن دان کران ایت اسلام دکھندوکی مریک مغوروں فر کارا باطن اتو روحاںی سهاج ، جاٹن سگکوہ فاؤہ دعن اوروسن دنیا ، اوروسن نکارا امفماں ، دان لاءین ۲ .

فهم يع سروف این بوکنه ایسی القرآن . اسلام يع سروف این بوکنه اسلام منورہ القرآن ، تتفافی اسلام منورہ کریستان دان بودا يع سسوای دعن بائیل دان ویدها (Wedha) . اوروغ ۲ اسلام يع مشاٹوہ فهم سروف این ، بائیکله سکرا توبہ .

## فوسة فرادفن دنیا

دقتور سالومن (Dr. Henriette Y. W. Salomon)

دالم بوکون "Arabia" ، منر غنکن تتنع فوسة کبودا یان دنیا ، مقصودن : دالم زمان کرایان روم دان کریک تووا ، کبودا یان دان فقتووان سلووہ دنیا بر فوسة دری

(فاتی رنچنان دالم ،، سوارا مشومی ،، )

ایسی کتاب سوجی القرآن ادالہ بر بیدا درف بر باکی ۲ کتاب سوجی بیلاعین کتاب ۲ سوجی بیلاعین هان مغندو غی اجارن يع مغاتور فرهوبغن مائی دعن توہن ، تتفافی تاد اجارن يع مغاتور حق دان کواجین مائی دالم مشارکہ .

کدوا ۲ توجوان یغرسبوہ اد دالم اسلام . اولہ سب ایت جل دفاکی تفسیران کات ،، اکام ،، منورہ يع بیاس دکوتاکن کند اکام ۲ يع لاءین ، مک اسلام ایت تأدافتہ دکتاکن سوات اکام .

"دیسین" (Deussen) ، سئورغ اهل سجارت دان فلسفة جرمن یغیسر ، بر کات : "بھوا اسلام ایت بوکنه اکام ، کران ترالاو باپق ممنیغکن دنیا . " ای بر کات لاکی : "بھوا اسلام - تأدافتہ دنماکن اکام کران ای مغاکوئی کپتان هیدوف دنیا - دان مغواتکن راس کسدارن (instinct) سرت کائیغین مائی دالم هیدوفن ، سدغ اکام هاروسله منجاوہی حال ۲ این ."

اولہ سب ایت دعن لاهیرن اسلام ، جادیله سوات تفسیر بهارو باکی اکام ، يع بیلاعین درف اف يع بیاس دفاکی دالم سجارت دنیا ، سبلوم اسلام .

منجادي ميليك اورغ بايق . دينديع ۲ يع مهاتسي انتارا قوم دعن قوم ، اتو انتارا بعسا دعن بحسا ، براتسور ۲ دلپفکن ، فرسوداران عموم تله منجالر ، "تنافي ، ادكه اورغ ۲ يع مغنجوغي کراجان يع فنه دعن سوکريما ايت مراس بهكيا ؟ اد سوات کكوراغن دالم ککميسير آن ايت ، دان تآد قيصر يع سعکوف منهبه کكوراغن ايت . حال ايت ايله ۱ کام دان داسز ۲ مورال يع سفرن . کمانسان مندر يتا ساتو فباكيه يع براة يأيت تآد فگاگن جيو ايت منجادي توجوان هيدوف ."

لبه لتجوة دقوور فن خيلدر برکات لاگي ، مقصودن : اکام کريستيانله يع تله مغوباني فباكيه ايت . اي معمواة دنيا سؤول ۲۴ منجادي مودا سولا . دان ميسهکن زمان توا دان زمان بهارو دالم سخاره .

ایتوله بنتوق فرادفن يع دفترچر کن اوله کراجان روم - کريک تو ۱ کهاکين ۲ دنيا ، تراوتام کباره . فرادفن ايت تله ماحو دالم سکل لافهن ، کمموران ، کعاديلن ، فغتهوان ، کسنيان دانلاين ۲ . فرادمين دان کاماگن فون تله دافه فول دچيفتاكن ، يع منجادي شرط باكي فركماگن سوات فرلدپن .

فرادفن ايت هان مغناي سکي کهيدوفن جسماني دان فيكران مأنسي سهاج . فرایسماگن مورال دان روحاني يهبايك ، تيدق اد . سبب ايت ، فرادفن يغتلنه ماجو دان تيغكى ايت ، تراس کوش . مأنسي يع مندوکش مراس کكوراغن سوات يع ساعه فتسبع دالم هيدوفن يأيت فگاگن دان فدومن جيو . فرادفن روم دراسكن اوله فد ساعه ايت فرادفن يع کوش .

اکام کريستيان دافه مغوبه فباكيه دان مغيسى ککوسشن دان فرادفن ايت . اي مباوا فيميفين روحاني دان مورال . اوله سبب ايت اي دافه سحالن دعن فرادفن روم - کريک تو ، کران فرادفن ايت سمات ۲ ماجو کن فرادفن کبتدان (کدینان) ، (سمبوغان فد موک 23)

سان . فرادفن اين فينده کايروفه باره ، لالو دفووو دان دبهاروئي هغك اي مروفاكن کبودايان يقد بعکاکن . سده لاهيرن نبي محمد (ص) . مك فوسة دري فرادفن ، فغتهوان دان کبودايان دنيا تله بروفينه کنکارا عرب دان برکالان براتوس ۲ تاهون لمان . لبه جاؤه اي منرغون ، بهوا فرادفن دنيا ايت برفوسة دنکري عرب منجق قرون يشكلاقن هغك قرون يع کامفة بلس .

درقد کتراگن دقتور سالومن اين ، دافه کيت مغميل کسيمفولن ، بهوا منجق زمان کراجان روم دان کريک تو سخني سکارغ ، فرادفن دنيا ايت منجر دري دوا فوسة يأيت کراجان روم - کريک تو دان نکارا عرب . فوسة ۲ اين تله منجر کن فرادفن يع محفوپاي بنتوق دان داسز ۲ سنديري يع سکارغ منجالر کسلوره موک بومي . فرادفن ۲ ايت تروس منرس دفوفوه دان دبهاروئي اوله بحسا ۲ يع منريمان ، منوره کسغکوفن دان کادآن - سرت فمباوان مریاث ، سهشك ترجادي له فنمبونه فرادفن - يع بریدا ۲۱ فد بر ياكى ۲ بحسا .

فرادفن اتو "تجان ۲ هيدوف" يع کمدین ، اداره چفکوشن ۲ درقد ساله ساتو دري فرادفن ۳ يع کيت تر غكن ايت .

### فربيدان

ماريله کيت فرهاتيکن فوكوه فريذان دري کدوا فرادفن ايت . مغناي فرادفن روم - کريک تو ، دقتور فن خيلدر (Dr. H. Van Gelder ) دالس بوکون "Algemene Geschidenis" جلد کتىك ، موک ۱ ، منرغون ، مقصودن :

کراجان روم تله منچيفتاكن فرادمين دان پيير کن فرادفن يع تيغكى ، يع محفوپاي سکي ۲ يع بايق . اي تله ماجو کن کعاديلن ، کمموران ، کاماگن دان لالو لينتس . فغتهوان دان کسنيان تله

( سمبوغن درفه موک 13 )

سەغ اکام کریستیان میمین کروحائين . جادى  
کدوان قرلو مەرلۇئى دان اىسى مەسى .  
فرادەن دەنیا بىر فوستە فە کراجان ، فەمین  
روحائى بىر فوستە دەرىجا . فە مولان کدوان  
بەماکىن این بىرچ دالىم لافش ماسىغ<sup>۲</sup> ، دەن تىدق  
سېڭكۈچ پېڭكۈچ . دالماس ايت مەرىك منچىرى كەن  
فرادەن كەن دەنیا بارا ئەتافى دالىم تاھون 1075 ، كەرىجا  
متچوب مەۋاسىي فوستە فەدەن كەن دەنیان  
يائىت كراجان . فە بۇتن كواس داتارا كەرىجا  
دان راج فون ترجادىلە دالماس يەنخۇجى دان  
اخرى راج منىش . كەرىجا فون بىلىك كەند اصلەن  
يائىت مەھۇرس روحا ئىي كادان اين دىبۇۋە اورۇغ  
” فەمىساهن كەرىجا درفە نىكارا . ”  
فەمىساهن كەرىجا درفە نىكارا ادا الله سسواي دەن  
اجارن كریستیان يەنھان سمات ۲ مەمەفین روحا ئىي  
دان عبادە . دان درى فەرمۇلەنەن فەدەن دان  
کروحائىن مەيمۇغ بىراصل درى دوا فوستە يېڭىلەئىن  
يائىت كراجان دان كەرىجا . ( بر سمبوغ )

چىرمە يەن دا جىركىن اولە اکام اتلام بىكىيمان يەن  
دېتىقكەن دالىم القرآن دان دباواكىن اولە جىنچوغۇن  
كىت محمد صلى الله عليه وسلم جاشن بوروس ؟  
سەمەن ، انتوقكىن مەدىكە ئەرمان ماس سوھە كالۇ تىيا  
دان بىر بىلەنچالە دالىم سەفادەن يەن فاتوة . بوا ئەرى ۲۱  
فرېلىنجان ، انتوقكىن سكىن ۲ بىلەنچا تىپ ۲ بولن دالىم  
حد سەفادەن فەدەن يەن دەرىاولە ؟ سوکە براف  
فەدەن يەن تەف دان بىر بىلەنچالە دالىم سەفادەن ايت  
جاشن لىبە . اىشىكىن لىبە ۲ درفە فېلىنجان ايت  
سەدىكە ئەن - سەمەن دەدالىم بىشكىن سەمان ئەن ئەن اوسە  
تاڭوغا ئەن بولە هىلىغ ، بەكەن دېتىو لىبە سلامە . كالۇ  
تائىدق بۇغا يەن دېرى اولە بىشكىن ايت ئەن اوسەلە  
امېيل ، كىرالە كىت منومقۇ سەمەن سەھاج . بىلا اد  
واڭ سەندرى يەن تەرسىمەن اكىن تەقە بىندر مەكيران  
كەداتقۇن سەق سوكر ، نىچاي هاتىي سەنخ ، تىدق مەستى  
برەھارف كەند فەر تولۇن اورۇغ دان تىدق تەرقىسا  
بىر هو تىش .

جىك دەر بوا ئەمكىن ، ان شاء الله سلامە اقتصاد  
كىت . دان افېيل باپق اورۇغ كىت داۋە سلامە  
اقصادن دەن جان ئەمكىن ، نىچاي قوم كىت  
سەممۇمن سلامەتىلە فول ؟ كەران قوم اتو بېتسا ايت  
ترجادى درفە فەرمۇقۇن ساتو ۲ اورۇغ اڭگۇتاش .  
سلاڭى كىت بوروس تائاتەن بىر جىمە كىت اكىن  
كەل مەكىن ، سەرت سيدا نېمى كەن دەرى ئەلىمە و سەم  
يەقلە دىبۇۋە تىكىن دەھولۇ ؟ ( و من بىذر افقەرە الله ) .

ارتىش : ” بار غىسياف بوروس مەبواڭ ۲ ھەرت دەن  
سەي ۲ ، الله تعالى جادىكىن دى فاف ( سەتىاس بىر كەندق  
كەند فەر تولۇن اورۇغ ) . ” دان سلاڭى كېباپقەن اورۇغ  
كىت مەكىن ، نىچاي قوم كىت سەممۇمن تەف مەكىن  
فول . مك سلاڭى قوم كىت كەل دالىم كەمكىنىن ، كىت  
تىدق اكىن بولە ئاپكەن ئەنچىكە كەمان ۲ ، مەلىن كىن  
سەتىاسە اكىن منفاتىي فەركان قرآن : ( فەتقەد ملۇما  
محسۇرا ) .

ارتىش : ” كامو اكىن دودق دالىم كادان دەرى ئەلىمە  
اورۇغ دان كەفان . ”

سەئورۇغ فەرچ يەن ماھىر سەغ منكە دەن تىكونىش .